SII 22.210: original edition by G.V. Srinivasa Rao

Emmanuel Francis

Alternative title: No. 210. (A.R. No. 210 of 1906) SOUTH ARCOT DISTRICT, TIRUKKŌYILŪR TALUK, PĒRAṄGIYŪR. RUINED ŚIVA TEMPLE—ON THE SAME WALL. PAR. RĀJĒNDRA-CHŌḶA (I)—2nd YEAR (A.D. 1013-14)

Author of digital edition: Emmanuel Francis

Identifier: DHARMA_INSSIIv22p0i0210

Repository: SII original (south-indian-inscriptions)

File path: SII_B_clean/SII22/DHARMA_INSSIIv22p0i0210.xml

Language: Tamil [Grantha, Tamil]

Commit: 2026-11-14 15:07 (85a1dec), last modified 2026-09-29 11:08 (2b36d53)

Summary

Portions of the inscription are lost. It seems to record a gift of land to the temple at Pēriṅgūr, a *brahmadēya* in Pēriṅgūr-nāḍu of Tirumuṉaipāḍi, a division of Jayaṅgoṇḍaśōḻamaṇḍalam by a cavalry man (name not clear) of the commander (*Sēnāpati*) Rājē[ndraśōḻa]-Brahmamārāyar, who got it exempted from tax by payment of a lump-sum to the *sabhā* of the place.

Edition

〈1〉 **svasti śrī** [||] koppara〈2〉 **kesa**ripa**nma**rāṉa **śrī**rā〈**jendra**〉coḻa**de**varkku yāṇṭu 2〈3〉Āvatu **ja**yaṅkoṇṭa coḻama〈ṇṭala〉ttut tirumuṉaippāṭip「〈4〉periṅkūrnāṭṭu **brahmade**yam periṅ〈kū〉r〈**sa**〉 **bhai**yom **se**ṉāpati rā[.]e [3+]〈5〉 **brahma**mārāyar kutiraiccevakaṉ co [5+] tu rā**jarāja**vaḷanāṭṭup paṉ〈6〉ṟiyūr Aṭṭuvāṉ paḷaviyalūr vāṉa

[5+] (ṭai)yāṉ cāttaṉ 〈U〉la kuyya [2+]〈7〉 [5+] Ivvūr **śrī** kātta [5+] **mi**kku [4+] ku **śrīkṛṣṇa**vāykkālukku vaṭakku [4+] ṇāṟṟu muṉṟāñ catirattu patiṉ [5+]〈8〉 [5+] lāl kuḷi Eṇ [5+] ppatteḷu kuḷiyum tāṉ vilai [5+] Ivvūril liruntu (muca)tti(ya) [5+]〈9〉 [10+] Innilattukku cantirātittava [6+] ṉ tuḷaiyum Iṟaiyiṟā teva [4+]〈10〉 [6+] ṟukkakkaṭava [4+] **bh**(ai)kku Iṟai **dira**viyam tantu **sa(bh)**ai [4+] mkoṇṭu Innilam Iṟai Iṟu [5+]〈11〉 [5+] llātutāka I[.]ai [4+] kalli veṭṭuvittu kuṭuttom **sa(bh)**ai [5+] pāṉ (E)ṟiṉa [4+] mpevi [5+]〈12〉 [5+] vāṟṟuk kaḷañ [5+] ṟapperuvatāka Oṭṭikkuṭuttom **(sabh)**(ai)yom Innilam Uḻuṅkuṭikaḷai [5+]〈13〉 [5+] koṟṟukkūṟṟu muta [5+] tomāka paṇittom **sabhai**y(om) [5+] yār paṇikka Eḻutiṉeṉ Ivvūrko [5+]

Bibliography

Digital edition of SII 22.210 by Srinivasa Rao 1983 converted to DHARMA conventions by Emmanuel Francis.

Primary

[SII] Srinivasa Rao, G.V. 1983. *South Indian inscriptions. Volume XXII, Part I: inscriptions collected during the year 1905-06*. South Indian Inscriptions 22.1. Delhi: Archaeological survey of India (Director General). Pages 165–166, item 210.